

# APC® Home/Office Surge Protector

Models PH6T3-FI, PH6VT3-FI, PH6T3-FR, PH6VT3-FR, PH6T3-FI, PH6VT3-FI, PH6T3-FR, PH6VT3-FR, PH6T3-GR, PH6VT3-GR, PH6T3-IT, PH6VT3-IT, PH6T3-RS, PH6VT3-RS, PH6T3-SP and PH6VT3-SP

www.apc.com

Thank you for purchasing APC's PH6 series surge protector. Please complete and mail the Warranty Registration card, or complete the Warranty Registration form online at www.apc.com.

## Safety

- Do not install this device during a lightning storm.
- For indoor use only.
- Do not install the surge protector in a hot or excessively moist location; do not use with aquarium equipment.

## Installation

1. Plug the surge protector into a grounded outlet only.
2. Plug the power cord from your computer and/or other electrical equipment into the surge protector outlets.  
Note: The 3 outlets marked "Always On" **1** are active regardless of whether the Power switch is ON or OFF. Verify the device to be protected operates correctly before plugging it into the surge protector.
3. All PH6 series models provide a telephone line splitter to protect a phone line and fax or modem from harmful surges. Connect a modular telephone cord between the telephone wall outlet and surge protector jack **2** marked **☎**. Connect another modular telephone cord between the surge protector jack **3** marked **☎** and the telephone. Connect another phone line to the remaining surge protector phone line outlet **☎** and then to a modem or fax machine.

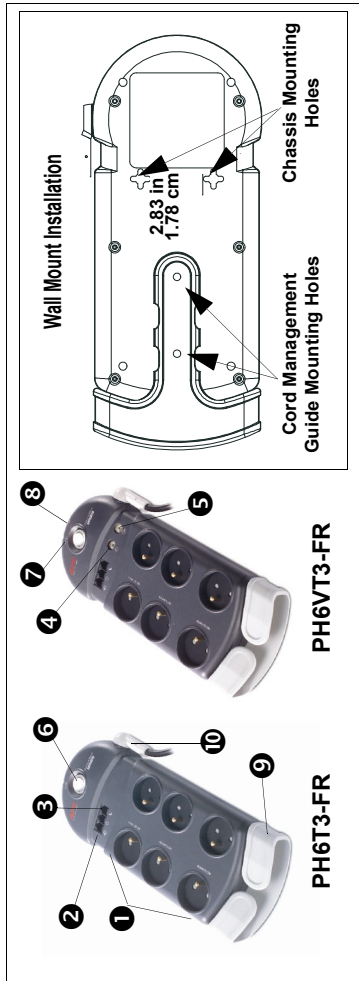
4. For models having coaxial connectors, connect a coaxial cable from the cable source to the connector **4** marked **☎**. Connect the supplied coaxial cable from the connector **5** marked **☎** to the equipment to be protected (cable TV box, VCR, TV, cable modem).
5. Place the Power switch **6** to the ON position.

**Protection Indicator 7** **7** The Protection Indicator is marked **220-240V~ 10 A MAX**. When the unit is plugged in and turned on, the green Protection Indicator illuminates to show the surge protector is capable of protecting equipment from harmful electrical surges. If the Indicator does not illuminate when the unit is plugged in and turned on, the unit has sustained damage and is no longer capable of protecting your equipment. It should be returned according to the instructions provided by APC Technical Support.

**Grounding OK Indicator** **☎**OK - When the surge protector is plugged in and power is turned on, the Grounding OK Indicator **8** illuminates (green) to show that the power source outlet is properly grounded. If the Grounding OK Indicator does not illuminate, there is a problem with the building wiring. Employ a qualified and licensed electrician to correct the problem.

**Cord Management Guide 9** - is provided for keeping power cords connected to the unit neat and organized, and can also be wall-mounted with the surge protector (see below).

**Pivoting Strain Relief 10** - allows the power cord 180-degrees of top-to-bottom rotation to extend the life of the power cord and the surge protector.



## Specifications

Nominal Operating Voltage	220-240 Vac, 10 A MAX
Operating Frequency	50-60 Hz
Operating Temperature	0 to 40° C (32 to 104° F)
Operating Relative Humidity	0 to 95%, non-condensing

## Limited Warranty

APC warrants its products to be free from defects in materials and workmanship under normal use and service by the original owner for 30 years from the date of purchase. For units purchased and/or used in countries not belonging to the European Community, the warranty period is 5 years from the date of purchase. The APC obligation under this warranty is limited to repairing or replacing, at its sole option, any such defective products. To obtain service under warranty you must obtain a Returned Material Authorization (RMA) number from APC or an APC Service Center with transportation charges prepaid and must be accompanied by a brief description of the problem and proof of date and place of purchase. This warranty applies only to the original purchaser.

# APC® Home/Office Surge Protector

Modèles PH6T3-FR, PH6VT3-FR, PH6T3-GR, PH6VT3-GR, PH6T3-IT, PH6VT3-IT, PH6T3-SP, PH6VT3-SP, PH6T3-RS et PH6VT3-RS

www.apc.com

Nous vous remercions d'avoir acheté un parasurtenseur de la série PH6 d'APC. Veuillez remplir et poster la carte d'enregistrement de garantie ou enregistrer votre produit en ligne sur le site www.apc.com.

## Sécurité

- N'installez pas cet appareil pendant un orage.
- Pour utilisation à l'intérieur uniquement.
- N'installez pas le parasurtenseur dans un endroit chaud ou excessivement humide. Ne l'utilisez pas avec un équipement pour aquarium.

## Installation

1. Branchez le parasurtenseur dans une prise mise à la terre uniquement.
2. Branchez le cordon d'alimentation de l'ordinateur et/ou d'un autre équipement électrique dans les prises du parasurtenseur. Remarque : les 3 prises marquées « Always On » **1** sont actives quelle que soit la position de l'interrupteur général. Assurez-vous que l'appareil à protéger fonctionne correctement avant de le brancher dans le parasurtenseur.

3. Tous les modèles de la série PH6 comportent un répartiteur de ligne téléphonique pour protéger une ligne téléphonique et un fax ou un modem contre les surtensions. Branchez un cordon téléphonique modulaire entre la prise téléphonique murale et la prise **2** du parasurtenseur portant le symbole **☎**. Branchez un autre cordon téléphonique modulaire entre la prise **3** du parasurtenseur portant le symbole **☎** et le téléphone. Branchez un dernier cordon téléphonique à la dernière prise de ligne téléphonique du parasurtenseur **☎**, puis à un modem ou un télécopieur.

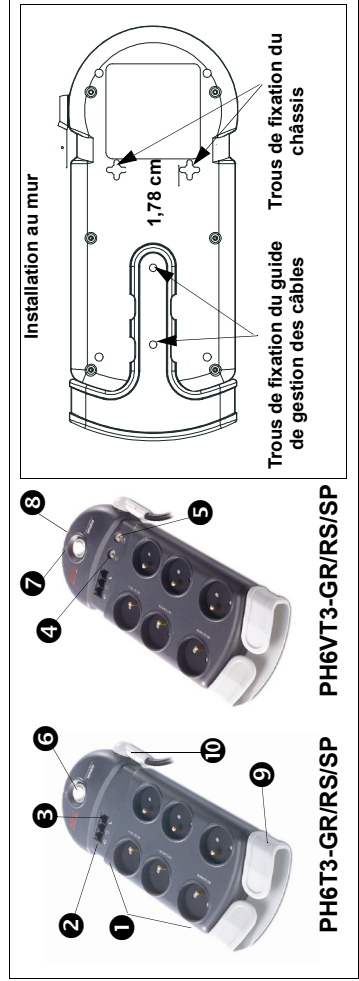
4. Sur les modèles munis de prises coaxiales, branchez un câble coaxial entre la source et la prise **4** portant le symbole **☎**. Branchez le câble coaxial fourni entre le connecteur **5** portant le symbole **☎** et l'équipement à protéger (câblodélecteur, magnétoscope, téléviseur, modem-câble).
5. Mettez l'interrupteur **6** en position de **marche**.

**Indicateur de protection 7** - Le voyant de protection comporte l'indication **220-240V~ 10 A MAX**. Quand l'appareil est branché et sous tension, le voyant de protection vert s'allume pour indiquer que le parasurtenseur protège l'équipement connecté contre les surtensions. Si le voyant reste éteint alors que l'appareil est branché et sous tension, celui-ci est endommagé et il ne protège plus l'équipement. Retournez alors l'appareil conformément aux instructions fournies par le service de support technique d'APC.

**Voyant de mise à la terre** **☎**OK - Quand le parasurtenseur est branché et sous tension, le voyant de mise à la terre **8** s'allume (vert) pour indiquer que la prise secteur employée est correctement mise à la terre. Si le voyant de mise à la terre reste éteint, le câblage du bâtiment est défectueux. Demandez à un électricien professionnel de corriger le problème.

**Guide de gestion des câbles 9** - Permet d'ordonner les cordons d'alimentation branchés à l'appareil ; peut être fixé au mur avec le parasurtenseur (voir ci-dessous).

**Réducteur de tension pivotant 10** - Permet le pivotement vertical du cordon d'alimentation sur 180 degrés afin de prolonger la durée utile du cordon et du parasurtenseur.



## Fiche technique

Tension nominale de fonctionnement	220 à 240 V c.a., 10 A MAX
Fréquence de fonctionnement	50 à 60 Hz
Température de fonctionnement	0 à 40 °C
Humidité relative de fonctionnement	0 à 95 % sans condensation

## Garantie limitée

APC garantit à l'acheteur initial que ses produits sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions d'utilisation normales, pendant 30 ans à compter de la date d'achat. Pour les unités achetées et/ou utilisées dans les pays hors de la CEE, la garantie est de 5 ans à compter de la date d'achat. La garantie porte uniquement sur la réparation ou le remplacement à l'entière discrétion d'APC, de l'appareil défectueux. Pour obtenir un service au titre de la garantie, vous devez obtenir d'APC ou d'un centre de services APC un numéro d'autorisation de retour de matériel. Le produit doit être envoyé à APC ou à un centre de services APC port payé, accompagné d'une brève description du problème et de la preuve d'achat indiquant la date et le lieu d'achat. Cette garantie est offerte exclusivement à l'acheteur initial.

# APC® Home/Office Surge Protector

Modelli PH6T3-FR, PH6VT3-FR, PH6T3-GR, PH6VT3-GR, PH6T3-IT, PH6VT3-IT, PH6T3-SP, PH6VT3-SP, PH6T3-RS e PH6VT3-RS

www.apc.com

Grazie per avere acquistato la presa filtrata APC serie PH6. Vi preghiamo di compilare e spedire la scheda di registrazione della garanzia o di compilare il corrispondente modulo on line sul sito www.apc.com.

## Sicurezza

- Non installate questo dispositivo durante un temporale.
- Solo per uso in ambienti chiusi.
- Non installate questo dispositivo in un luogo caldo o eccessivamente umido; non utilizzatelo con un apparecchiatura per acquari.

## Installazione

1. Collegate la presa filtrata solo a una presa di corrente con messa a terra.
2. Collegate il cavo di alimentazione del computer e/o di altre apparecchiature elettriche alle prese di alimentazione. Nota: le tre prese di alimentazione contrassegnate "Always On" **1** sono sempre sotto tensione indipendentemente dalla posizione, "on" o "off", dell'interruttore di alimentazione. Verificate che il dispositivo da proteggere funzioni correttamente prima di collegarlo alla presa filtrata.

3. Tutti i modelli serie PH6 sono dotati di uno speciale dispositivo, detto splitter, che protegge la linea telefonica e il fax o modem da sovratensioni e sovrapiccorrenti pericolose. Collegate un cavo telefonico modulare tra la presa telefonica a muro e il jack **2** della presa filtrata contrassegnato **☎**. Collegate un altro cavo telefonico modulare tra il jack **3** della presa filtrata contrassegnato **☎** e il telefono. Collegate un'altra linea telefonica alla rimanente presa telefonica della presa filtrata contrassegnato **☎** e un modem o un fax.

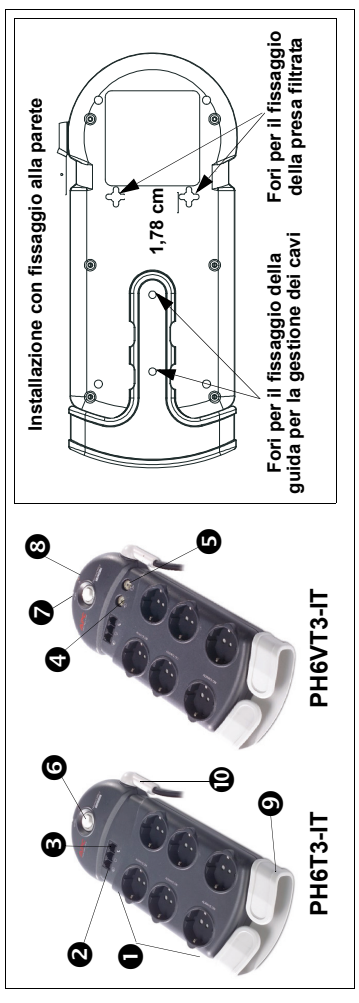
4. Per i modelli dotati di connettori coassiali, collegate un cavo coassiale tra la sorgente via cavo e il connettore **4** contrassegnato **☎**. Collegate il cavo coassiale in dotazione tra il connettore **5** contrassegnato **☎** e l'apparecchiatura da proteggere (set-top-box CATV, videoregistratore, televisore, modem via cavo).
5. Portate l'interruttore di alimentazione **6** sulla posizione "on".

**Spia di segnalazione della protezione 7** - Questa spia è contrassegnata **220-240V~ 10 A MAX**. Quando la presa filtrata è collegata alla presa di corrente ed è accesa, la spia verde si accende per segnalare che la presa filtrata è in grado di proteggere l'apparecchiatura da sovratensioni e sovrapiccorrenti pericolose; se la spia non si accende, la presa filtrata è danneggiata e non può offrire protezione. Va restituita seguendo le istruzioni del servizio di assistenza APC.

**Spia di messa a terra** **☎**OK - Quando la presa filtrata è collegata alla presa di corrente ed è accesa, la spia verde **8** si accende per segnalare che la presa di corrente è dotata di messa a terra; se la spia non si accende, esiste un problema nella rete di alimentazione dell'edificio. Rivolgetevi a un elettricista qualificato.

**Guida per la gestione dei cavi 9** - Serve a mantenere in ordine e organizzati i cavi di alimentazione collegati alla presa filtrata; inoltre può essere fissata alla parete insieme alla presa filtrata (vedi sotto).

**Fermacavo girevole 10** - Permette al cavo di alimentazione di ruotare di 180 gradi dall'alto verso il basso, per prolungare la durata del cavo stesso e della presa filtrata.



## Dati tecnici

Tensione nominale di funzionamento	220-240 V CA, 10 A max.
Frequenza di funzionamento	50-60 Hz
Temperatura di funzionamento	Da 0 a 40 °C
Umidità relativa di funzionamento	Da 0% a 95%, senza condensa

## Garanzia limitata

APC garantisce che i propri prodotti saranno esenti da difetti di materiali e fabbricazione, in condizioni di normale uso e manutenzione da parte del proprietario originale, per 30 anni a partire dalla data di acquisto. Per gli apparati acquistati e/o utilizzati in paesi non appartenenti alla Comunità Europea la garanzia è di 5 anni a partire dalla data di acquisto. L'obbligazione di APC è limitata, a sua sola discrezione, alla riparazione o sostituzione di eventuali prodotti difettosi. Per richiedere un intervento in garanzia occorre ottenere un codice di autorizzazione alla restituzione (RMA) da APC o da un centro di assistenza APC prima di spedire il prodotto, franco destinatario; al prodotto vanno allegate una breve descrizione del problema e la prova della data e del luogo di acquisto. Questa garanzia viene offerta solo all'acquirente originario.



*Vielen Dank, das Sie ein APC-Überspannungsschutzsystem der Serie PH6 gekauft haben. Bitte füllen Sie die beiliegende Garantiekarte aus und senden Sie sie an APC oder nutzen Sie das Online Garantieformular auf www.apc.com aus.*

### Sicherheit

- Gerät nicht während eines Gewitters anschließen.
- Das Gerät ist nicht zum Anschluß an Aquarien und Aquarium Zubehör geeignet.
- Den Überspannungsschutz nicht an extrem warmen oder feuchten Orten betreiben. Nicht für Aquarien geeignet.

### Anschluss

- Der Überspannungsschutz muss an einer geteilten Netzsteckdose angeschlossen werden.
- Schließen Sie den Netzstecker des Computers und/oder sonstiger elektrischer Geräte an den Anschlussdosen des Überspannungsschutzes an. Hinweis: Die drei Steckdosen mit der Beschriftung „Always On“ **1** führen auch bei ausgeschaltetem Hauptschalter Strom. Bitte prüfen Sie nach, ob das zu schützende Gerät einwandfrei funktioniert, bevor Sie es am Überspannungsschutz anschließen.
- Alle Modelle der Serie PH6 sind mit einer Telefonleitungsweiche ausgestattet, die die Telefonleitung und ein eventuell angeschlossenes Faxgerät oder Modem vor gefährlichen Überspannungen schützt. Schließen Sie ein Telefonkabel, das an einem Ende mit einem „Westerstecker“ versehen ist, an der Wandanschlussdose und an der Western-Anschlussbuchse **2** des Überspannungsschutzgerätes (Symbolmarkierung **↻**) an. Schließen Sie ein weiteres Telefonkabel an Anschlussbuchse **3** des Überspannungsschutzes (Symbolmarkierung **☎**) und am Telefon, Faxgerät bzw. Modem an.

Verbinden Sie die letzte Telefonanschlussbuchse **4** des Überspannungsschutzgerätes über ein weiteres Telefonkabel mit einem Modem oder Faxgerät.

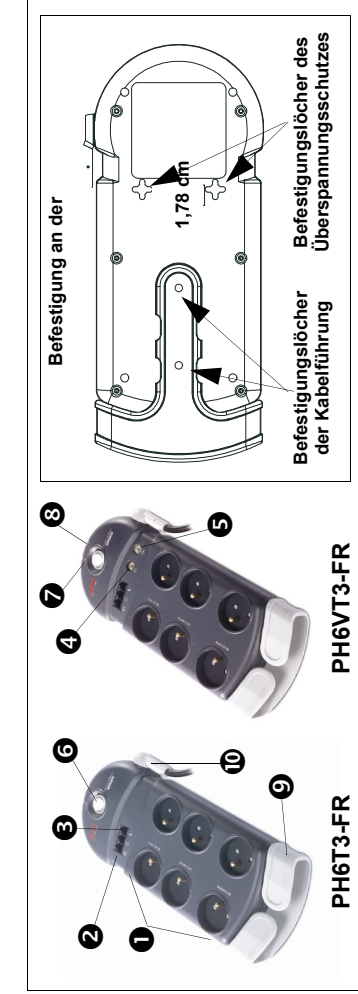
- Sofern das Modell eine Koaxialbuchse besitzt, schließen Sie das von der TV-Kabel-Wandanschlussdose kommende Koaxialkabel an Buchse **4** (Symbolmarkierung **↻**) an. Schließen Sie das mitgelieferte Koaxialkabel an Buchse **5** (Markierung **↻**) und an dem zu schützenden Gerät (Kabel-TV-Anschlussbox, Videorekorder, TV, Kabelmodem) an.
- Netzschalter **6** des Überspannungsschutzes einschalten.

**Schutzanzei** **7** - Die Schutzanzei-LED trägt die Kennzeichnung **220-240V~ 10 A MAX**. Ist der Überspannungsschutz angeschlossen und eingeschaltet, leuchtet die grüne Schutzanzei-LED und zeigt damit an, dass die angeschlossenen Geräte vor gefährlichen Überspannungen und Blitzschlag geschützt werden. Leuchtet die Lampe bei angeschlossenem und eingeschaltetem Überspannungsschutz nicht, ist die Schutzschaltung beschädigt und kann angeschlossene Geräte nicht mehr schützen. Bitte beim APC-Kundendienst anrufen und um Anweisungen zur Einsendung des Gerätes bitten.

**Erdungsanzei** **☎OK** – Ist der Überspannungsschutz angeschlossen und eingeschaltet, leuchtet die grüne Erdungsanzei-LED **8** und zeigt damit an, dass die Netzsteckdose vorschriftsmäßig geerdet ist. Leuchtet die Erdungsanzei nicht, ist das Stromnetz im Gebäude nicht einwandfrei geerdet. Bitte lassen Sie das Problem durch einen qualifizierten Elektriker beheben.

**Kabelführung** **9** - An dem Gerät angeschlossene Netzkabel werden sauber gebündelt. Zu diesem Zweck ist die Kabelführung auch separat vom Überspannungsschutz an der Wand montierbar (siehe Abbildung).

**Schwenkbare Zugentlastung** **10** - Das Netzkabel kann je nach Position des Überspannungsschutzes um 180° geschwenkt werden. Dadurch wird die Haltbarkeit des Kabels und des Überspannungsschutzes erhöht.



### Technische Daten

Nennbetriebsspannung	220-240 V~, max. 10 A
Netzfrequenz	50-60 Hz
Betriebstemperatur	0 bis 40 °C
Relative Luftfeuchte (Betrieb)	0-95 <span> </span> % nicht kondensierend

### Garantie

APC garantiert dem Erbsitzer für einen Zeitraum von 30 Jahren ab Kaufdatum, dass seine Produkte bei bestimmungsgemäßen Gebrauch frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Für Geräte, die nicht in einem Mitgliedsland der EU gekauft und/oder verwendet werden, beträgt die Garantiezeit 5 Jahre ab Kaufdatum. Im Rahmen dieser Garantie ist APC verpflichtet, das Produkt im Mängel-fall zu reparieren oder zu ersetzen. Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen müssen Sie sich von APC oder einem APC-Service-Center eine Einsendeberechtigungsnummer geben lassen. Bitte schicken Sie das Produkt dann ausreichend frankiert und mit beigelegter Beschreibung des Defekts sowie einem Kaufbeleg mit Datum und Angabe des Geschäfts, in dem das Gerät gekauft wurde, an den APC Service ein. Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer.

*Dank u voor uw aankoop van de overspanningsbeveiliging serie PH6 van APC. Verzoek de garantieregistratiekaart in te vullen en op te sturen of het garantieregistratieformulier online in te vullen bij www.apc.com.*

### Veiligheid

- Dit apparaat niet tijdens onweer installeren.
- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
- De overspanningsbeveiliging niet op een warme of overmatig vochtige plaats installeren; niet met aquariumapparatuur gebruiken.

### Installatie

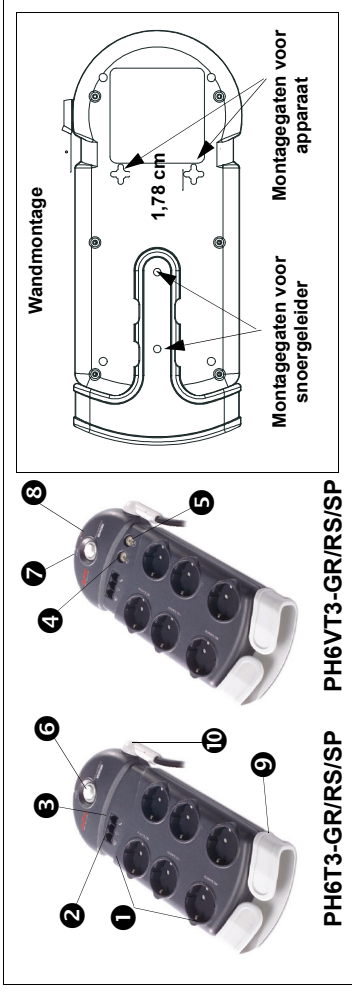
- De overspanningsbeveiliging uitsluitend op een geaard stopcontact aansluiten.
- Het snoer van uw computer en/of andere elektrische apparatuur op de contacten van de overspanningsbeveiliging aansluiten. Opmerking: De 3 contacten met het opschrift "Always On" (altijd aan) **1** zijn actief, ongeacht of de voedingschakelaar op AAN of UIT staat. Controleer of het te beveiligen apparaat goed werkt alvorens het op de overspanningsbeveiliging aan te sluiten.
- Alle modellen van de serie PH6 zijn voorzien van een telefoonlijnsplitter om een telefoonlijn en fax of modem tegen schadelijke overspanning te beveiligen. Een modulaire telefoonsnoer aansluiten tussen het wandcontact van de telefoon en de stekkerbus van de **2** overspanningsbeveiliging met het teken **↻**. Een ander modulaire telefoonsnoer aansluiten tussen de stekkerbus **3** van de overspanningsbeveiliging met het teken **☎** en de telefoon. Een andere telefoonlijn aansluiten op het laatste telefoonlijncontact **4** van de overspanningsbeveiliging en vervolgens op een modem of **4** faxapparaat.
- Bij modellen met coaxiale connectors, een coaxiale kabel aansluiten tussen het kabelaansluitpunt en de connector met het teken **↻**. De bijgeleverde coaxiale kabel aansluiten tussen de connector **5** met het teken **↻** en de te beveiligen apparatuur (CATV box, VCR, TV, kabelmodem).
- De voedingschakelaar **6** op AAN zetten.

**Beveiligingsindicator** **7** - De beveiligingsindicator heeft het opschrift **220-240V~ 10 A MAX**. Wanneer het apparaat is aangesloten en ingeschakeld, brandt de groene beveiligingsindicator om aan te geven dat de overbelastingsbeveiliging de apparatuur tegen schadelijke elektrische overspanning kan beveiligen. Als de indicator niet brandt terwijl het apparaat is aangesloten en ingeschakeld, is het apparaat beschadigd en kan het uw apparaat niet langer beveiligen. Het moet gerepareerd worden volgens de instructies van de technische ondersteuning van APC.

**Indicator Aarding** **☎OK** – Wanneer de overspanningsbeveiliging is aangesloten en de voeding is ingeschakeld, brandt de (groene) indicator Aarding **OK** **8** om aan te geven dat het stopcontact goed geaard is. Als de indicator Aarding **OK** niet brandt, is er een probleem met de bedrading van het gebouw. Het probleem moet door een bevoegde en erkende elektricien worden verholpen.

**Snoergeleider** **9** - wordt verschaft om de op het apparaat aangesloten snoeren ordelijk te organiseren. De geleider kan samen met de overbelastingsbeveiliging op de wand worden gemonteerd (zie hieronder).

**Zwemkondasting** **10** - laat het snoer 180 graden van boven tot onder draaien om de levensduur van het snoer en de overbelastingsbeveiliging te verlengen.



### Specificaties

Nominale bedrijfsspanning	220-240 Vac, 10 A MAX
Bedrijfsfrequentie	50-60 Hz
Bedrijfstemperatuur	0 tot 40 °C
Relatieve vochtigheidsgraad tijdens bedrijf	0 tot 95% niet-condenserend

### Beperkte garantie

APC garandeert dat haar producten bij normaal gebruik en onderhoud door de oorspronkelijke eigenaar gedurende 30 jaar vanaf de datum van aankoop vrij zijn van materiaal- en constructiefouten. Voor apparatuur die niet is gekocht en/of wordt gebruikt in het Verenigd Koninkrijk of in de lidstaten van de Europese Unie bedraagt de garantieperiode 5 jaar vanaf de datum van aankoop. De verplichting van APC volgens deze garantie is beperkt tot het, naar goeddunken van APC, repareren of vervangen van dergelijke defecte producten. Het apparaat moet franco, vergezeld van een korte omschrijving van het probleem en bewijs van datum en plaats van aankoop, geretourneerd worden. Deze garantie is uitsluitend geldig voor de oorspronkelijke koper.

*Thank for att du väljer APC's PH6-serie för överspänningsskydd. Var god fyll i och posta registreringskortet för garanti, eller fyll i formuläret för garantiregistrering online på www.apc.com.*

### Säkerhet

- Installera inte enheten under ett åskväder.
- Endast för inomhusbruk.
- Installera inte överspänningsskyddet på ett varmt eller extremt fuktigt ställe; använd inte tillsammans med akvareutrustning.

### Installation

- Överspanningsskyddet ansluts endast till ett jordat uttag.
- Anslut elsladden från din dator och/eller annan elektrisk utrustning till överspanningsskyddets uttag. Observera: De 3 uttagen märkta "Always On" (alltid på) är aktiva oberoende o **1** m strömbrytaren är påslagen eller inte. Kontrollera att enheten som ska skyddas fungerar korrekt innan den ansluts till överspanningsskyddets uttag.
- Alla modeller av PH6-serierna har en telefonlinjedelare för att skydda telefonlinjen och fax eller modem från skadliga strömspikar. Anslut en modular telefonsladd mellan telefonjacket och överspanningsskyddets jack **2** märkt **↻**.

Anslut en annan modular telefonsladd mellan överspanningsskyddets jack m **3** ärkt **☎** och telefonen. Anslut en annan telefonlinje till det kvarvarande telefonjacket på överspanningsskyddet **4** och sedan till ett modem eller en faxmaskin.

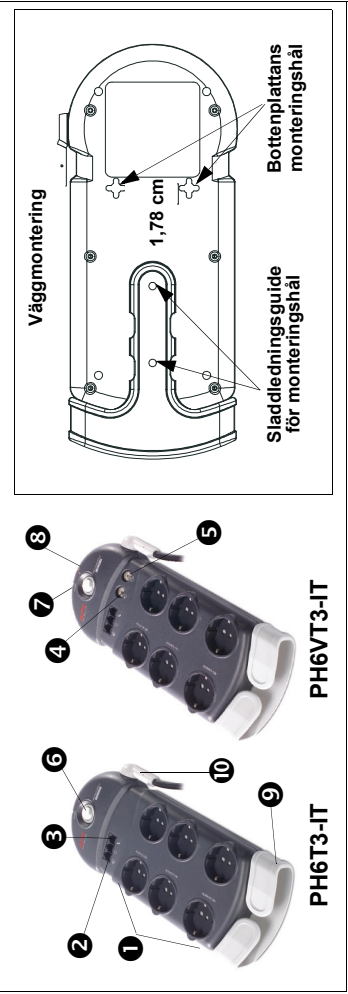
- För modeller som har koaxialkabelanslutningar, anslut en koaxialkabel från kabelanslutningen till anslutningen **4** märkt **↻**. Anslut den levererade koaxialkabeln från anslutning m **5** ärkt **↻** till enheten som skall skyddas (kabel-TV-box, VCR (video), kabelmodem).
- Ställ strömbrytaren **6** i läge **ON** (på).

**Skyddsindikator** **7** - Skyddsindikator är märkt **220-240V~ 10 A MAX**. När enheten är ansluten och påslagen, lyser den gröna skyddsindikator för att visa att överspanningsskyddet är i sånd att skydda utrustning från skadliga elektriska strömspikar. Om indikator inte lyser när enheten är inkopplad och påslagen, har enheten skadats och är inte längre i stånd att skydda din utrustning. Den ska då returneras i enlighet med instruktioner tillhandhållna av APC Teknisk Support.

**Jordningsindikator** **läge OK** **☎OK** – När överspanningsskyddet är anslutet och påslaget, lyser den (gröna) jordningsindikator **8** att visa att eluttaget är korrekt jordat. Om jordningsindikator inte lyser, finns problem med byggnadens ledningsdragnin. Anlita en erfaren auktoriserad elektriker för att åtgärda problemet.

**Sladdledningguide** **9** - är utrustad för att hålla elsladdarna som är anslutna till enheten snygga och ordnade; kan också väggmonteras tillsammans med överspanningsskyddet (se nedan).

**Roterande sladdhållare** **10** - medger 180°svängning av elsladden från topp till botten för ökad livslängd på elsladden och överspanningsskyddet.



### Specificationer

Nominell driftspänning	220-240 Vac, 10 A MAX
Driftfrekvens	50-60 Hz
Drifttemperatur	0-40 °C
Relativ luftfuktighet under drift	0-95% icke-kondensat

### Begränsad garanti

APC garanterar den ursprunglige ägaren att deras produkter är fria från defekter i material och arbete under normal användning och service under 30 år från inköpsdatum. För enheter köpta och/eller använda i länder som inte tillhör EU är garantiperioden 5 år från inköpsdatum. APC:s skyldighet under denna garanti är begränsad till reparation eller utbyte, efter eget val, av varje sådan defekt produkt. För att erhålla service under garantin måste du erhålla ett Returnerat Material Tillståndsnnummer (RMA) från APC eller ett APC Service Center med förbetalda fraktkostnader samt en bifogad kort beskrivning av problem och bevis på datum och plats för inköp. Denna garanti gäller endast för den ursprunglige köparen.



# APC® Home/Office Surge Protector

Modelos PH6T3-FI, PH6VT3-FI, PH6T3-FR, PH6VT3-FR, PH6T3-GR, PH6VT3-GR, PH6T3-IT, PH6VT3-IT, PH6T3-RS, PH6VT3-RS, PH6T3-SP y PH6VT3-SP

www.apc.com

*Muchas gracias por haber comprado el protector contra sobretensiones APC de la serie PH6. Por favor, complete y envíe por correo la tarjeta de registro de garantía, o complete el formulario de registro de garantía en línea visitando [www.apc.com](http://www.apc.com).*

### Seguridad

- No instale este dispositivo durante una tormenta eléctrica.
- Únicamente para uso en interiores.
- No instale el protector contra sobretensiones en sitios calientes o excesivamente húmedos; no lo utilice con equipos de acuario.

### Instalación

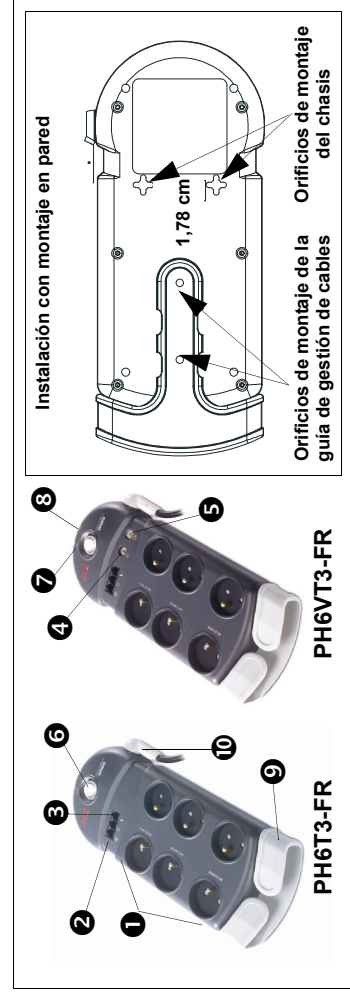
- Enchufe el protector contra sobretensiones únicamente en una toma con conexión de tierra.
- Enchufe el cable de alimentación eléctrica de su ordenador y/o cualquier otro equipo eléctrico en las tomas del protector contra sobretensiones. Nota: Las tres tomas marcadas “Always On” (alimentación permanente) **1** se encuentran siempre activas, independientemente de la posición (encendido o apagado) del interruptor de encendido. Antes de enchufar el dispositivo que desea proteger en el protector contra sobretensiones, compruebe que funciona correctamente.
- Todos los modelos de la serie PH6 incluyen un divisor de línea telefónica, que permite proteger una línea telefónica y un fax o módem contra sobretensiones perjudiciales. Conecte un cable telefónico modular entre el conector telefónico de pared y el conector del protector **2** marcado con el icono **↻**. Conecte un segundo cable telefónico modular entre el conector del protector **3** marcado con el icono **☎** y el teléfono. Conecte una tercera línea telefónica al otro conector telefónico del protector **4** y luego a un módem o una máquina de fax.
- Para los modelos equipados con conectores coaxiales, conecte un cable coaxial entre la fuente de señal de cable y el conector **4** marcado con el icono **↻**. Conecte el cable coaxial suministrado entre el conector **5** marcado con el icono **↻** y el equipo que desea proteger (decodificador de TV por cable, grabadora de video, televisor o cable módem).
- Coloque el interruptor **6** en la posición de **ENCENDIDO**.

**Indicador de protección activa 7** - El indicador de protección está marcado con la leyenda **220-240V~ 10 A MAX**. Cuando la unidad está enchufada a la red de suministro eléctrico y encendida, el indicador verde de protección se ilumina para indicar que el protector contra sobretensiones está activo y protegiendo al equipo conectado contra las sobretensiones eléctricas perjudiciales. Si el indicador no se ilumina cuando la unidad está enchufada y encendida, significa que la unidad está averiada y no está en condiciones de proteger al equipo conectado. En este caso, debe ser devuelta de acuerdo con las instrucciones suministradas por el departamento de Asistencia Técnica de APC.

**Indicador de conexión a tierra en buen estado** **↻OK** - Cuando el protector contra sobretensiones está enchufado y encendido, el indicador de conexión a tierra en buen estado **↻** se ilumina (verde) para indicar que el enchufe eléctrico está correctamente conectado a tierra. Si el indicador no se ilumina, existe un problema con el cableado del edificio. Para corregir el problema, solicite el servicio técnico de un electricista certificado y cualificado.

**Guía de gestión de cables 9** - Su propósito es mantener los cables de electricidad conectados a la unidad ordenados y organizados. Puede también montarse en la pared junto con el protector contra sobretensiones (vea las instrucciones más adelante).

**Aliviador de esfuerzos giratorio 10** - Permite que el cable de electricidad gire 180° de arriba abajo para prolongar su vida útil y la del protector contra sobretensiones.



### Especificaciones

Voltaje nominal de funcionamiento	220-240 V ca., 10 A MAX.
Frecuencia de funcionamiento	50 a 60 Hz
Temperatura de funcionamiento	0 a 40 °C
Humedad relativa de funcionamiento	0 a 95%, sin condensación

### Garantía limitada

APC garantiza sus productos contra defectos de materiales y mano de obra, en condiciones normales de uso y servicio por parte del propietario original, durante 30 años a partir de la fecha de compra. Para las unidades compradas y/o utilizadas en países que no formen parte de la Comunidad Europea, el periodo de garantía es de 5 años a partir de la fecha de compra. De acuerdo con esta garantía, la obligación de APC se limita, a su absoluta discreción, a la reparación o sustitución de todo producto defectuoso. Para obtener servicio técnico durante el periodo de garantía, el usuario debe recibir un número de autorización para la devolución de mercancías (RMA), ya sea de APC o de un Centro de Servicio Técnico de APC, junto con los gastos de transporte pagados con anterioridad, una breve descripción del problema y el comprobante de compra con la fecha y el lugar de compra. Esta garantía se aplica únicamente al comprador original.

# APC® Home/Office Surge Protector

Modelos PH6T3-FI, PH6VT3-FI, PH6T3-FR, PH6VT3-FR, PH6T3-GR, PH6VT3-GR, PH6T3-IT, PH6VT3-IT, PH6T3-RS, PH6VT3-RS, PH6T3-SP y PH6VT3-SP

www.apc.com

*Muito obrigado por adquirir o protector contra picos de tensão da série PH6 da APC. Por favor preencha o registro da garantia e devolva-nos por correio ou active a sua garantia on-line em [www.apc.com/pt](http://www.apc.com/pt).*

### Segurança

- Não se deve fazer a instalação deste dispositivo durante trovoadas.
- Para a utilização exclusiva em ambientes internos.
- Não instale o protector contra picos de tensão num local quente ou excessivamente húmido e não o utilize com equipamentos de aquário.

### Instalação

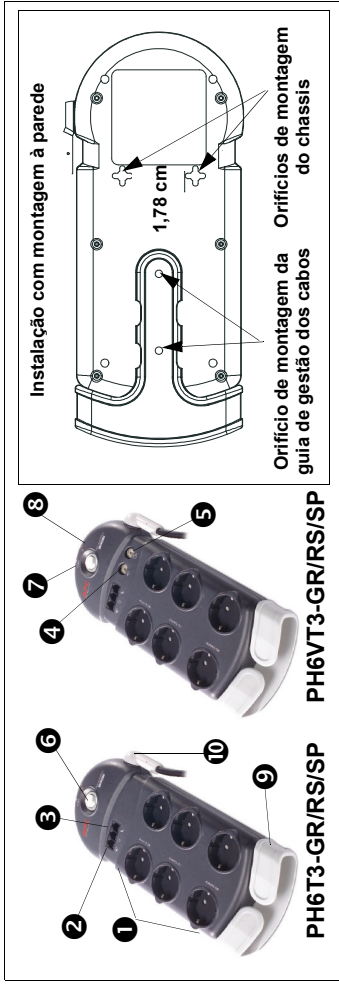
- Ligue o protector contra picos de tensão apenas a uma tomada com ligação à terra.
- Ligue o cabo de alimentação do seu computador e/ou doutros equipamentos eléctricos às tomadas do protector contra picos de tensão. Observação: as 3 tomadas marcadas como "Sempre ligadas" **1** estarão activas quer o interruptor de alimentação esteja ligado ou não. Verifique se o dispositivo a ser protegido está a funcionar correctamente antes de ligá-lo ao protector contra picos de tensão.
- Com todos os modelos da série PH6, fornece-se um divisor de linha telefónica para a protecção duma linha de telefone e fax ou dum modem contra picos danosos. Ligue um cabo telefónico modular entre a tomada telefónica e a tomada fêmea do protector contra picos de tensão **2** com a indicação **↻**. Ligue outro cabo telefónico modular entre a tomada fêmea do protector contra picos de tensão **3** com a indicação **☎** e o telefone. Ligue outra linha telefónica à tomada fêmea restante para linhas telefónicas do protector contra picos de tensão **4** e a um modem ou aparelho de fax.
- Nos modelos com conectores coaxiais, ligue um cabo coaxial da fonte do cabo ao conector **4** com a indicação **↻**. Ligue o cabo coaxial fornecido do conector **5** com a indicação **↻** ao equipamento a ser protegido (caixa de cabo da TV, leitor/gravador de cassetes de vídeo, TV, modem de cabo).
- Posicione o interruptor de alimentação **6** na posição **"LIGADO" (ON)**.

**Indicador de protecção 7** - O indicador de protecção apresenta as indicações **220-240V~ 10 A MAX**. Quando a unidade está ligada à tomada e está a receber alimentação, o indicador de protecção verde acende para identificar que o protector contra picos de tensão está em funcionamento. Se o indicador não acender quando a unidade estiver ligada à tomada e estiver a receber alimentação, a unidade sofreu danos e não é capaz de proteger os seus equipamentos. Deverá devolvê-la, como indicam as instruções fornecidas pelo Suporte Técnico da APC.

**Indicador de ligação à terra OK** **↻OK** - Quando o protector contra picos de tensão está ligado à tomada e está a receber alimentação, o indicador de ligação à terra **OK** **↻** acende (verde) para mostrar que a tomada fonte da alimentação está adequadamente ligada à terra. Se o indicador de ligação à terra **OK** não acender, poderá existir algum problema com o cablagem do edifício. Contacte um electricista para verificar e corrigir o eventual problema.

**Guia de gestão do cabo 9** - fornecida para manter organizados os cabos de alimentação que estão ligados à unidade; a guia pode também ser montada à parede com o protector contra picos de tensão (veja abaixo).

**Protecção contra torção do cabo de alimentação 10** - proporciona 180 graus de rotação longitudinal ao cabo de alimentação para aumentar a vida desse cabo e do protector contra picos de tensão.



### Especificações

Tensão nominal de funcionamento	220-240 Vac, 10 A MAX
Frequência de funcionamento	50-60 Hz
Temperatura de funcionamento	0 a 40 °C
Humidade relativa de funcionamento	0 a 95%, sem condensação

### Garantia Limitada

A APC garante, para o proprietário original, e durante 30 anos a partir da data da compra, que seus produtos não apresentam defeitos de materiais ou mão-de-obra em condições normais de utilização e serviço. Para unidades adquiridas e/ou utilizadas em países não pertencentes à União Europeia, a garantia é de 5 anos a partir da data de aquisição. As obrigações da APC por força desta garantia limitam-se à reparação ou à substituição, ao seu exclusivo critério, de quaisquer produtos defeituosos sob tais condições. Para obter serviços fora da garantia, deve-se obter um número de Autorização de Devolução de Material (RMA, ou *Returned Material Authorization*) da APC ou de um Centro de Atendimento da APC, com os custos de transporte pré-pagos, e devem acompanhar a unidade uma breve descrição do problema e o comprovativo da data e do local da compra. A presente garantia aplica-se apenas ao comprador original.

# APC® Home/Office Surge Protector

Modeli PH6T3-FI, PH6VT3-FI, PH6T3-FR, PH6VT3-FR, PH6T3-GR, PH6VT3-GR, PH6T3-IT, PH6VT3-IT, PH6T3-RS, PH6VT3-RS, PH6T3-SP, PH6VT3-SP

www.apc.com

*Спасибо за то, что Вы решили приобрести сетевой фильтр для защиты от скачков напряжения серии PH6 производителя компании APC. Пожалуйста, заполните и отправьте нам по почте «Регистрационную гарантийную карту» или заполните «Регистрационную гарантийную форму» в Интернет по адресу [www.apc.com](http://www.apc.com).*

#### Меры предосторожности

- Не устанавливайте этот прибор во время грозы.
- Прибор предназначен для применения только в помещениях.
- Не устанавливайте прибор в помещениях с повышенной температурой и влажностью; не используйте с aquariumным оборудованием.

#### Установка

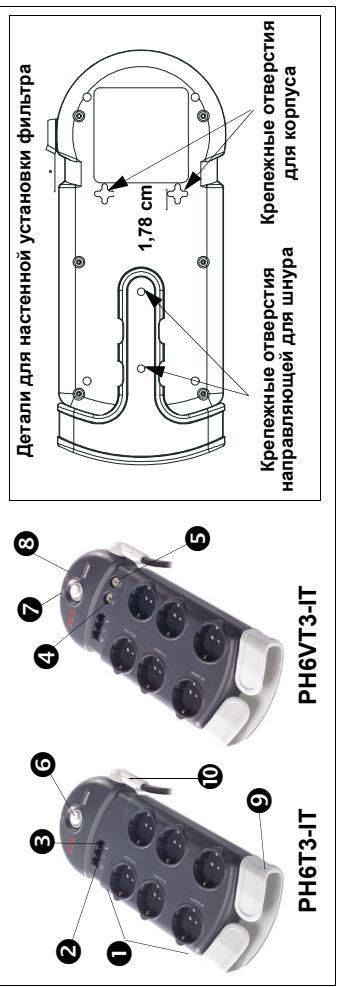
- Подключите сетевой фильтр для защиты от скачков напряжения к заземленной розетке.
- Вставьте вилку шнура электропитания компьютера и/или иного электрического прибора в розетку сетевого фильтра. Примечание: При розетке с маркировкой “Always On” («Всегда включен») **1** находятся под напряжением независимо от того, в каком положении — ON («вкл») или OFF («выкл») — находится выключатель питания. Перед подключением к сетевому фильтру убедитесь, что подключаемый прибор находится в исправном состоянии.
- Все модели серии PH6 оснащены разделителем телефонной линии для защиты телефонной линии и факса или модема от вредных скачков напряжения. Подключите модульный телефонный шнур к настенной телефонной розетке и к гнезду сетевого фильтра **2** с маркировкой **↻**. Подключите другой модульный телефонный шнур к гнезду сетевого фильтра **3** с маркировкой **☎** и к телефону. Другую телефонную линию подсоедините к оставшемуся выходу телефонной линии **4** сетевого фильтра, а затем к модему или факсимильному аппарату.
- В моделях с коаксиальными разъемами подключайте коаксиальный кабель от источника к разъему **4** с маркировкой **↻** и к подключаемому оборудованию (блоку кабельного ТВ, видеоматрицефону, телевизору, кабельному модему).
- Переведите выключатель питания **6** в положение ON («вкл»).

**Индикатор защиты 7** — На индикаторе защиты стоит маркировка 220-240V~ 10 A MAX. При включении сетевого выключателя подсоединенного к розетке прибора загорается зеленая лампочка индикатора защиты, которая показывает, что сетевой фильтр готов к защите приборов от опасных скачков напряжения. Если при включении сетевого фильтра этот индикатор не горит, значит прибор поврежден и более не может обеспечивать защиту Вашему оборудованию. В этом случае прибор необходимо вернуть изготовителю в соответствии с инструкциями Службы технической поддержки компании APC (APC Technical Support).

**Индикатор замыкания на землю** **↻OK** – При включении сетевого выключателя подсоединенного к розетке сетевого фильтра загорается (зеленая) лампочка индикатора замыкания на землю **↻**, показывая, что источник питания заземлен должным образом. Если индикатор замыкания на землю не включается, значит электропроводка здания не в порядке. Для устранения этой проблемы пригласите квалифицированного электрика, имеющего право на выполнение таких работ.

**Направляющая для шнура 9** – обеспечивает чистое и упорядоченное подключение шнуров питания к прибору; может быть установлена на стену вместе с сетевым фильтром (см. ниже).

**Приспособление для снижения натяжения шнура 10** – обеспечивает вращение шнура питания на 180 градусов в зависимости от положения прибора, что способствует продлению срока службы шнура и фильтра для защиты от скачков напряжения.



### Técnicas características

Номинальное рабочее напряжение	220-240 Вт, 10 А макс.
Рабочая частота	50-60 Гц
Рабочая температура	0 - 40 °С
Рабочий уровень относительной (неконденсирующей) влажности	0 - 95%
Соответствие стандартам техники безопасности	PH6T3-RS/PH6VT3-RS; CE & GOST

### Ограниченная гарантия

APC гарантирует отсутствие у своей продукции дефектов материалов и качества выполнения работ при нормальном использовании/обслуживании изначальным владельцем в течение 30 лет со дня приобретения. Для устройств, приобретенных и/или используемых в странах, не входящих в ЕС, гарантийный период составляет 5 лет со дня приобретения. Обязанности компании APC по наступившей гарантии ограничены ремонтом или, по выбору компании, заменой любых производств с указанными дефектами. Для гарантийного обслуживания Вам необходимо получить у APC или в Центре технического обслуживания APC номер «Разрешения на возврат материалов» (Return Material Authorization или RMA) с указанными заранее транспортными расходами и приложить краткое описание возникшей проблемы, а также документы, подтверждающие дату и место покупки. Настоящая гарантия распространяется только на первичных покупателей.



# APC® Svodič přepětí pro domácnost a kancelář

Modely PH6T3-FI, PH6VT3-FI, PH6T3-FR, PH6VT3-FR, PH6T3-GR, PH6VT3-GR, PH6T3-IT, PH6VT3-IT, PH6T3-RS, PH6VT3-RS, PH6T3-SP a PH6VT3-SP

www.apc.com

*Děkujeme za Váš nákup svodiče přepětí řady PH6, výrobku společnosti APC. Vyplňte prosím a pošlete nám zázrační registraci; případně ji vyplňte na Internetu na adrese www.apc.com*

## Bezpečnost

- Neinstalujte tento přístroj za bouřky s elektrickými výboji v atmosféře.
- Pouze pro vnitřní použití.
- Neinstalujte svodič přepětí v prostředí s vysokou teplotou ani vlhkostí; nepoužívejte přístroj pro akvarijní vybavení.

## Instalace

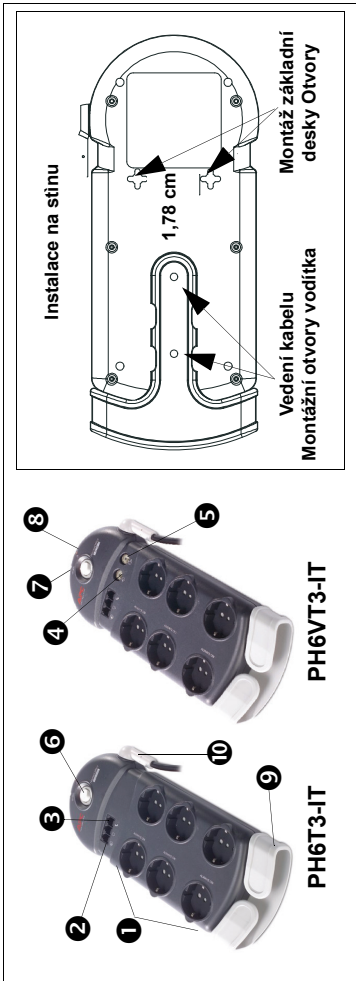
1. Svodič přepětí zapojujete pouze do uzemněné zásuvky.
2. Zástrčku napájecího kabelu počítáte a/nebo jiného elektrického zařízení zapojte do zásuvky svodiče přepětí. Poznámka: Tři zásuvky s označením „Always On“ (vždy zapnuté) **1** jsou pod napětím bez ohledu na to, zda je spínač napájení zapnut nebo vypnut. Než zařízení připojíte ke svodiči, zkontrolujte jeho správnou funkci.
3. Všechny modely řady PH6 jsou vybaveny telefonním kanálovým děličem, který chrání před nebezpečným přepětím telefonní, faxové a modemové linky. Modulárním telefonním kabelem propojte konektor svodiče é označený symbolem **2** a telefonní zásuvku na stěně **➔**. Dalším modulárním telefonním kabelem propojte konektor svodiče **3** označený symbolem **☎** a telefon, modem nebo fax. Další telefonní kabel připojte k výstupu ze svodiče **☐** a na druhém konci k modemu nebo faxu.
4. Modely opatřené koaxiálním konektorem propojte pomocí koaxiálního kabelu **4** ze zdroje ke konektoru označenému symbolem **➔**. Přiloženým koaxiálním kabelem propojte konektor **5** označený symbolem **➔** k zařízení, které se má chránit (společná televizní anténa, videorekordér, televizor, kabelový modem).
5. Spínač napájení **6** uveďte do polohy **ZAPNUTO**.

**Indikace ochrany **7**** – Indikace ochrany je označena **220-240 V~ 10 A MAX**. Pokud je přístroj připojen k napájení a zapnut, rozsvítí se zelená kontrolka, která ukazuje, že svodič chrání připojené zařízení před přepětím. Jestliže se po připojení napájení a zapnutí přístroje zelená kontrolka nerozsvítí, znamená to, že je přístroj poškozen a nechrání připojené zařízení. Vrat' te jej prosím v souladu s pokyny technické podpory společnosti APC.

**Indikace správného uzemnění **☎**OK** – Pokud je přístroj připojen k napájení a zapnut, rozsvítí se (zelená) kontrolka **8**, která ukazuje, že je zdrojová zásuvka správně uzemněna. Pokud se tato kontrolka nerozsvítí, znamená to problém rozvodné sítě v budově. Tento problém musí řešit kvalifikovaný elektrikář s odpovídajícím oprávněním.

**Voditko kabelu **9**** – je určeno k úhlednému a srovnanému připojení kabelů; je možná i nástěnná instalace spolu se svodičem (viz níže).

**Uvolnění rotačního napětí **10**** – umožňuje otáčení napájecího kabelu o 180°, čímž se prodlužuje životnost kabelu i přístroje.



## Specifikace

Jmenovitá provozní napětí	220 až -240 V stř., 10 A MAX
Provozní frekvence	50-60 Hz
Provozní teplota	0 až 40 °C (32 až 104 °F)
Provozní relativní vlhkost	0 až 95 <span> </span> %, nekondenzující

## Omezená záruka

Při normálním způsobu použití a servisu společnost APC dává záruku na vady materiálu a provedení po dobu 30 let od data nákupu. Pro jednotky zakoupené a/nebo používané v zemích mimo EU je záruční doba pět let od data nákupu. Povinností společnosti APC podle této záruky je omezena na opravu či výměnu vadného výrobku dle výhradního rozhodnutí společnosti APC. Služby v rámci záruky jsou poskytovány pouze uživatelům, kteří od společnosti APC nebo servisního střediska APC získali kód „autorizace vráceného materiálu“ (Returned Material Authorization – RMA) a zaslali výrobek vyplacené, s příloženým stručným popisem problému a dokumentem prokazujícím datum a místo nákupu. Tato záruka se vztahuje pouze na původní kupec výrobku.

# APC® Zsuvková ochrana pro domácnost a kancelář

Modely PH6T3-FI, PH6VT3-FI, PH6T3-FR, PH6VT3-FR, PH6T3-GR, PH6VT3-GR, PH6T3-IT, PH6VT3-IT, PH6T3-RS, PH6VT3-RS, PH6T3-SP a PH6VT3-SP

www.apc.com

*Egyrezteljesen a Váš nákup svodiče přepětí řady PH6, výrobku společnosti APC. Vyplňte prosím a pošlete nám zázrační registraci; případně ji vyplňte na Internetu na adrese www.apc.com*

## Asφάλεια

- Μην εγκαταστήσετε αυτήν τη συσκευή κατά τη διάρκεια καταγωγής με κεραυνούς.
- Για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
- Μην εγκαταστήσετε τη συσκευή προστασίας από υπερτάσεις σε θερμό ή υπερβολικά υγρό μέρος, μπν τη χρησιμοποιήσετε με εξοπλισμό ενυδρείου.

## Εγκατάσταση

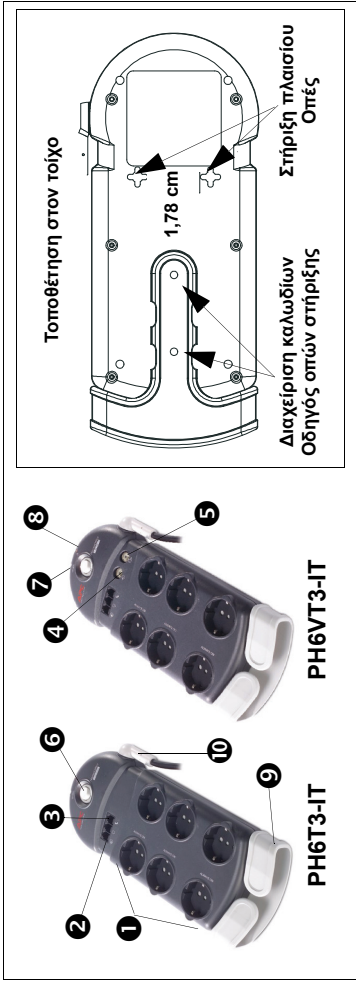
1. Συνδέστε τη συσκευή προστασίας από υπερτάσεις μόνο σε γειωμένη πρίζα.
2. Συνδέστε το καλώδιο προσδοσίας από τον υπολογιστή σας ή/και άλλο ηλεκτρονικό εξοπλισμό στις πρίζες της συσκευής προστασίας από υπερτάσεις. Σημείωση: Οι 3 πρίζες με σήμα „Always On“ **1** είναι ενεργές ανεξάρτητα με το αν ο διακόπτης ισχύος είναι στο ON ή στο OFF. Επιπλέον, σε ότι η συσκευή υπό προστασία λειτουργεί σωστά, πριν την συνδέσετε στη συσκευή προστασίας από υπερτάσεις. Όλα τα μοντέλα της σειράς PH6 παρέχουν φίλτρο (splitter) τηλεφωνικής γραμμής για την προστασία της τηλεφωνικής γραμμής και του φάξ ή του μόντεμ από επιβλαβείς υπερτάσεις. Συνδέστε ένα τηλεφωνικό καλώδιο μεταξύ της πρίζας του τηλεφώνου και της υποδοχής της συσκευής προστασίας **2** με σήμα **☎**. Συνδέστε ένα άλλο τηλεφωνικό καλώδιο μεταξύ της υποδοχής της συσκευής προστασίας **3** με το σήμα **☎** και το τηλέφωνο. Συνδέστε μια άλλη τηλεφωνική γραμμή στην εναπομείνουσα πρίζα τηλεφωνικής γραμμής της συσκευής προστασίας **☐** και κατόπιν σε ένα μόντεμ ή συσκευή φάξ.
3. Για τα μοντέλα που διαθέτουν ομοζωνικές υποδοχές, συνδέστε ένα ομοζωνικό καλώδιο από την πηγή καλώδιου στην υποδοχή **4** με σήμα **➔**. Συνδέστε το παροχόμενο ομοζωνικό καλώδιο από την υποδοχή **5** με σήμα **➔** στον εξοπλισμό υπό προστασία (κουτί καλωδιακής τηλεόρασης, VCR, TV, καλωδιακό μόντεμ).
4. Φέρτε το διακόπτη ισχύος **6** στη θέση **ON**.

**Ενεργητική λυχνία προστασίας **7**** Στην ενεργητική λυχνία προστασίας ανηρφέεται **220-240V~ 10 A MAX**. Όταν η μονάδα έχει συνδεδεί και ενεργοποιηθεί, η πράσινη ενδεικτική λυχνία προστασίας ανάβει για να δείξει ότι η συσκευή προστασίας από υπερτάσεις είναι σε θέση να προστατεύσει τον εξοπλισμό από επιβλαβείς ηλεκτρικές υπερτάσεις. Εάν η ενδεικτική λυχνία δεν ανάβει όταν συνδέθεί και ενεργοποιηθεί η μονάδα, τότε έχει υποστεί βλάβη και δεν έχει πλέον τη δυνατότητα προστασίας του εξοπλισμού σας. Πρέπει να επιστραφεί σύμφωνα με τις οδηγίες που προβλέπονται από την τεχνική υποστήριξη της APC.

**Ενεργητική λυχνία γείωσης OK **☎**OK** - Όταν η συσκευή προστασίας από υπερτάσεις έχει συνδεδεί και ενεργοποιηθεί, η ενδεικτική λυχνία γείωσης OK **8** ανάβει (πράσινο) για να δείξει ότι η ηλεκτρική πρίζα έχει γειωθεί σωστά. Εάν η ενδεικτική λυχνία γείωσης OK δεν ανάβει, τότε υπάρχει πρόβλημα με την καλωδίωση του κτιρίου. Αναθέστε σε εξειδικευμένο διαλωματικό ηλεκτρολόγο να διορθωθεί το πρόβλημα.

**Οδηγός διαχείρισης καλωδίων **9**** - διατίθεται για να διατηρείτε τακτικά και οργανωμένα τα καλώδια που είναι συνδεδεμένα στη μονάδα και μπορεί επίσης να τοποθετηθεί στον τοίχο μαζί με τη συσκευή προστασίας από υπερτάσεις (βλ. παρακάτω).

**Περιστρεφόμενο σύστημα καλωδίων **10**** - επιτρέπει την περιστροφή 180 μορών από πάνω ως κάτω, του ηλεκτρικού καλώδιου για την παρόταση διάρκειας ζωής του καλώδιου και της συσκευής προστασίας από υπερτάσεις.



## Προδιαγραφές

Ονομαστική τάση λειτουργίας	220-240 Vac, 10 A MAX
Συχνότητα λειτουργίας	50-60 Hz
Θερμοκρασία λειτουργίας	0 έως 40° C (32 έως 104° F)
Σχετική υγρασία λειτουργίας	0 έως 95% χωρίς υγραποίηση

## Περιορισμένη εγγύηση

Η APC εγγυάται ότι τα προϊόντα της δεν θα παρουσιάσουν ελαττώματα ούτε στα υλικά ούτε στην κατασκευή, υπό φυσιολογική χρήση και λειτουργία από τον αρχικό κάτοχο για 30 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Για μονάδες που αγοράστηκαν ή/και χρησιμοποιήθηκαν σε χώρες που δεν ανήκουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η διάρκεια εγγύησης είναι 5 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Η υποχρέωση της APC που προκύπτει από την εγγύηση αυτή περιορίζεται στην επιδιόρθωση ή αντικατάσταση οποιονδήποτε ελαττωματικών προϊόντων, κατά τη διακριτική της ευχέρεια. Για να έχετε τεχνική υποστήριξη που να καλύπτεται από την εγγύηση, πρέπει να αποκτήσετε αριθμό εξουσιοδότησης επιστροφής υλικού (RMA) από την APC ή ένα κέντρο εξυπηρέτησης της APC. Κατόπιν μπορείτε να επιστρέψετε το προϊόν με προπληρωμένα έξοδα μεταφοράς και συνδεδεμένου από συντομή περιστροφή του προβλήματος και αποδείξει την ημερομηνία και του τόπου αγοράς. Η εγγύηση αυτή ισχύει μόνο για τον αρχικό αγοραστή.

# APC® Home/Office Surge Protector

Μαλλίτ PH6T3-FI, PH6VT3-FI, PH6T3-FR, PH6VT3-FR, PH6T3-GR, PH6VT3-GR, PH6T3-IT, PH6VT3-IT, PH6T3-RS, PH6VT3-RS, PH6T3-SP ja PH6VT3-SP

www.apc.com

*Kiitos APC:n PH6 ylijännitesuojan hankinnastanne. Olkaa hyvä ja postittakaa Warranty Registration Card täytettynä, tai täyttäkää rekisteröintikaavake verkkosivuiltamme osoitteessa www.apc.com.*

## Turvallisuus

- Älä asenna tätä laitetta ukkosmyrskyn aikana.
- Käyttö vain sisätiloissa.
- Älä asenna laitetta kuumaan tai erittäin kosteaan paikkaan.
- Älä käytä akvaarion kanssa.

## Asennus

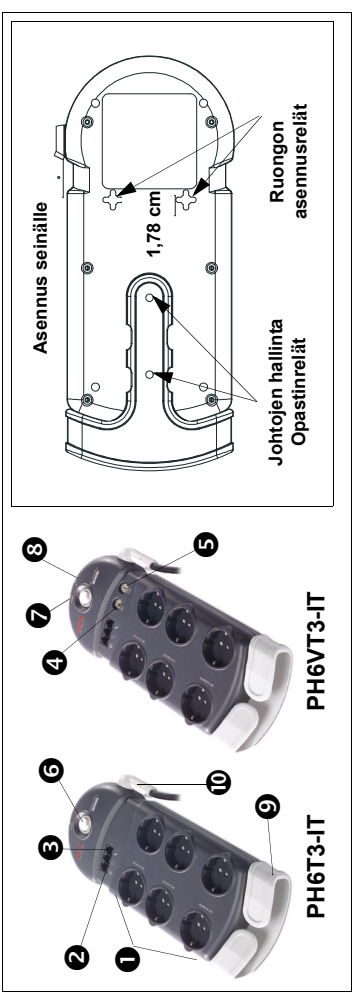
1. Kytke ylijännitesuoja ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan.
  2. Kytke tietokoneen ja/tai muun elektronisen laitteen virtakaapeli ylijännitesuojattuun pistokepaikkaan .
- Huom:** Kolme “Always On” **1** merkittyä pistokepaikkaa ovat aktiivisia huolimatta siitä onko virtakytkin asennossa ON tai OFF. Varmista että suojattava laite toimii oikein ennen sen kytkemistä ylijännitesuojaan.
3. Kaikki PH6 - sarjan mallit sisältävät puhelinlinjan jakajan puhelin/fax linjan suojaamiseen haitallisia jännitepiikkejä vastaan.
- Kytke modulaarinen puhelinkaapeli seinäpistokkeen ja ylijännitesuojan puhelinpistokkeen välille **2** joka on merkattu **☎**. Kytke toinen modulaarinen puhelinkaapeli ylijännitesuojan pistokkeeseen **3** joka on merkattu **☎** ja puhelimen välille. Kytke toinen puhelinlinja vapaaksi jääneeseen ylijännitesuojan pistokkeeseen **☐**, toinen pää kytketään modeemiin tai fax-laitteeseen.
4. Malleissa joissa on coaxial-litint, kytke coaxial-kaapeli pistokkeeseen **4** joka on merkattu **➔**.
- Kytke mukana tullut coaxial-kaapeli pistokkeesta **5** joka on merkitty **➔** suojattavaan laitteeseen (kaapeli-TV vastaanotin, video, TV, kaapelimodeemi).
5. Laita virtakytkin (Power) **6 ON** asentoon.

**Suojauksen indikaattori **7**** – Suojauksen indikaattori **7** on merkattu **220-240V~ 10 A MAX**. Kun laite on kytketty ja käynnistetty, vihreä suojauksen indikaattori syttyy merkiksi siitä että ylijännitesuoja kykenee suojaamaan siihen kytketyt laitteet haitallisilta jännitepiikeiltä. Jos indikaattori ei syty kun laite on kytketty ja käynnistetty jännitesuoja on vaurioitunut eikä se enää kykene suojaamaan siihen kytkettyä ja laitteita. Tässä tapauksessa se pitää palauttaa seuran APC Technical Supportin ohjeita.

**Maadoitus OK indikaattori **☎**OK** – Kun ylijännitesuoja on kytketty seinään ja käynnistetty, Maadoitus OK (Grounding OK) indikaattori **8** syttyy (vihreä), tällöin virtapistoke on asianmukaisesti maadoitettu. Jos Maadoitus OK indikaattori ei syty, rakennuksen johdotuksessa on ongelmia. Ota tällöin yhteyttä valtuutettuun sähköasentajaan ratkaistaaksesi ongelman.

**Johtojen hallinta **9**** – auttaa pitämään virtajohdot siististi ja organisoidusti, voidaan myös asentaa semälle ylijännitesuojan kanssa (katso kuva alla).

**Virtajohdon rasiuksien poisto **10**** – mahdollistaa virtajohdon kiertymisen ylhäältä alas 180°, tämä pidentää johdon ja jännitesuojan elinikää.



## Tuotiedot

Nimellinen käyttöjännite	220-240 Vac, 16 A MAX
Käyttötaajuus	50- 60 Hz
Käyttölämpötila	0 to 40° C (32 to 104° F)
Käyttöympäristön suhteellinen ilmankosteus	0 to 95%, ei kondensoitunut

## Rajoitettu takuu

APC takaa tuotteidensa olevan materiaailtaan ja työn laadultaan virheettömiä, alkuperäisen ostajan normaalissa käytössä ja oikein huollettuna, 30 vuoden ajan ostopäivämäärästä lukien. Tuotteet jotka on ostettu ja/tai käytetty maissa jotka eivät kuulu Euroopan Unioniin, takuuaika on 5 vuotta ostopäivämäärästä lukien. APC:n velvollisuus tämän takuun piirissä on rajoitettu ainoastaan korjaamaan tai vaihtamaan, valintansa mukaan, vikaantunut tuote. Takuunalaista palveluja varten pitää teidän saada Returned Material authorization (RMA) numero APC:lla tai APC:n huoltokeskuksesta, kuljetuskustannukset etukäteen maksettuna. Lhyht vikakuvaus mukaan liitettynä sekä todistus laitteen ostopäivämäärästä ja -paikasta. Tämä takuu koskee ainoastaan alkuperäistä ostajaa.



# APC® Házi/Irodai túlfeszültség-védő

Modellek PH6T3-FI, PH6VT3-FI, PH6T3-FR, PH6VT3-FR, PH6T3-GR, PH6VT3-GR, PH6T3-IT, PH6VT3-IT, PH6T3-RS, PH6VT3-RS, PH6T3-SP és PH6VT3-SP

www.apc.com

*Köszönjük, hogy megvásárolta az APC PH6 sorozatú túlfeszültség védőjét. Kérjük, töltsse ki és postán küldje vissza a Garancia jegyet, vagy töltsse ki a www.apc.com honlapról letehető Garancia regisztrációs űrlapot.*

### Biztonság

- Ne telepítse az eszközt villámlás idején.
- Csak beltéri használatra.
- Ne telepítse a túlfeszültség védőt forró vagy túlságosan nedves helyre; ne használja akvárium berendezéshez.

### Telepítés

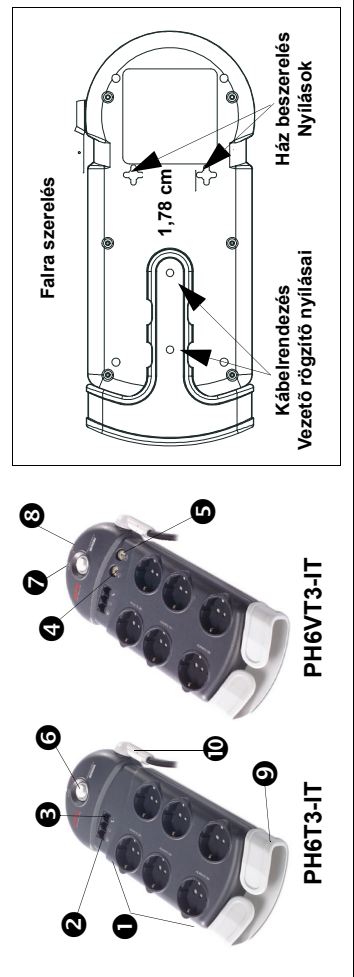
- Kizárólag földelt konnektorba dugja be a túlfeszültség-védőt.
- Dugja be számítógép és/vagy egyéb elektromos berendezés hálózati kábelét a túlfeszültség-védő kimenetibe. Megjegyzés: A “Mindig be” jelzésű 3 kimenet mindig aktív függetlenül attól, hogy a Hálózati kapcsoló BE vagy KI pozícióban van-e. Ellenőrizze, hogy a védendő készülék megfelelően működik, mielőtt bedugja a túlfeszültség-védőbe.
- A PH6 sorozat valamennyi modelljében van egy telefonvonal megosztó ezzel védve a telefonvonalat, a faxot vagy modemet a káros túlfeszültségektől. Csatlakoztasson egy moduláris telefontkábelt a telefon fali kimenete és a túlfeszültség-védő **2** jelű dugaszthelye közé **↔**. Csatlakoztasson egy másik moduláris telefontkábelt a túlfeszültség-védő **3** jelű dugaszthelye **☎** és a telefon közé. Csatlakoztasson egy másik telefonvonalat a maradék túlfeszültség-védő telefonvonal kimenetehz **☐** majd egy modemhez vagy faxkészülékhez.
- Koaxiális csatlakozós modellek esetén, csatlakoztasson egy a kábel kimenetből érkező koaxiális kábelt az **4** jelű csatlakozóhoz **↻**. Csatlakoztassa a **5** jelű csatlakozóból jövő koaxiális kábelt **↻** a levédett berendezéshez (CATV doboz, VCR, TV, kábel modem).
- Állítsa a Hálózati kapcsolót **6** BE pozícióba.

**Védelemjelző 7** A védelemjelző a következő jelöléssel van ellátva **220-240V~ max. 10 A**. Amikor az egység be van dugva és be van kapcsolva, az (8) védelemjelző világít így jelezve, hogy a túlfeszültség-védő alkalmas a berendezés védelmének ellátására a káros elektromos túlfeszültségekkel szemben. Ha a jelzőfény nem világít, amikor az egység be van dugva és be van kapcsolva, akkor az egység tartósan sérült és nem képes megvédeni a berendezést. Ebben az esetben vissza kell küldeni az ATC Műszaki ügyfélszolgálatá által adott utasításoknak megfelelően.

**Földelés rendben jelző** **☎OK** - Amikor a túlfeszültség-védő be van dugva és be van kapcsolva, a Földelés rendben jelző **8** világít (zöld) ezzel jelezve, hogy a hálózati kimenet megfelelően földelve van. Ha a Földelés rendben jelző nem világít, valami probléma van az épület vezetékivel. Hívjon szakképzett villamyszerelőt a probléma kijavítására.

**Kábelrendező vezető 9** - a mellékelt kábelrendező segítségével a hálózati kábelek rendezetten tarthatóak és a falra is felszerelhető a túlfeszültség-védővel együtt (lásd alább).

**Forgó feszültség mentesítő 10** - lehetővé teszi a hálózati kábel 180 fokban fél-leforgatását, ezzel megnövelve a hálózati kábel és a túlfeszültség-védő élettartamát.



### Műszaki adatok

Névleges üzemi feszültség	220-240 V AC, max. 10 A
Frekvenciatartomány	50-60 Hz
Üzemi hőmérséklet	0 - 40 °C (32 - 104 °F)
Megnedelt relatív páratartalom	0 - 95 <span> </span> %, nem kondenzáló

### Korlátozott garancia

Az APC garanciát vállal arra, hogy rendeltetészerű használat esetén a termékek a vásárlástól számított 30 évig nem lesznek anyag és gyártási hibásak. Az Európai Közösségen kívül eső országokban használt egységek esetén a garancia a vásárlástól számított 5 évig érvényes. Az APC arra vállal garanciát, hogy a hibás készüléket saját döntése alapján megjavítja vagy kicseréli. A garanciális szervizeléshez kémie kell egy Visszaküldött anyag engedély (RMA) számot az APC-tól vagy az APC Szerviz központjától előre leróva a szállítási költségeket, és mellékelnie kell a probléma rövid leírását, illetve a vásárlás idejét és helyét igazoló dokumentumot. A garancia csak az eredeti vásárlóra vonatkozik.

# APC®

## Zabeszéctenie prceciwprzepteciove z serii Home/Office

Modelle PH6T3-FI, PH6VT3-FI, PH6T3-FR, PH6VT3-FR, PH6T3-GR, PH6VT3-GR, PH6T3-IT, PH6VT3-IT, PH6T3-RS, PH6VT3-RS, PH6T3-SP i PH6VT3-SP

*Dziękujemy za zakup zabezpieczenia przeciwprzepteciowego APC z serii PH6. Prosimy o wypełnienie i wysłanie karty rejestracji gwarancji lub wypełnienie elektronicznego formularza rejestracji gwarancji pod adresem www.apc.com.*

### Bezpieczeństwo

- Nie należy instalować tego urządzenia w trakcie burzy z wyładowaniami atmosferycznymi.
- Wyłącznie do użytku wewnatrz pomieszczeń.
- Nie należy instalować zabezpieczenia przeciwprzepteciowego w miejscu gorącym lub skrajnie wilgotnym, ani używać go razem z wyposażeniem akwarium.

### Instalacja

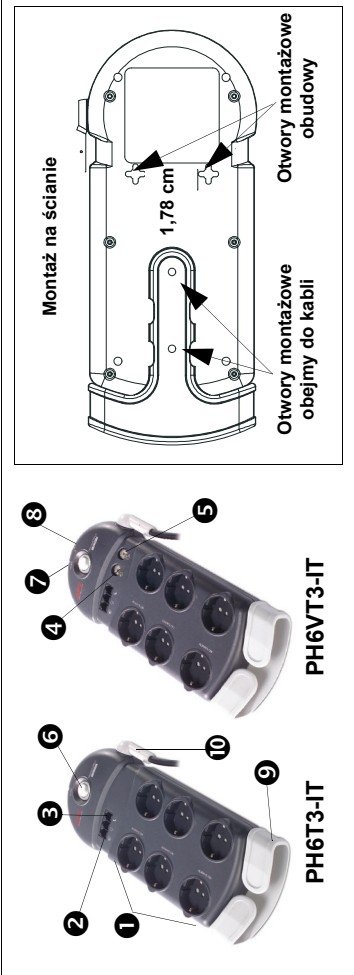
- Podłączyć zabezpieczenie przeciwprzepteciove do (koniecnie) uzimionego gniazdka elektrycznego.
- Podłączyć kabeł zasilający komputera i/lub innego urządzenia elektrycznego do gniazdek zabezpieczenia przeciwprzeptecioego. Uwaga: 3 gniazdka oznaczone „Always On” (Zawsze włączone) **1** są aktywne niezależnie tego, czy włącznik zasilania znajduje się w położeniu ON, czy OFF. Przed podłączeniem urządzenia, które ma być chronione, do zabezpieczenia przeciwprzeptecioego należy upewnić się, że urządzenie to działa poprawnie. Wszystkie modele PH6 są wyposażone w rozgałęźnik linii telefonicznej umożliwiający ochronę linii telefonicznej i faxu lub modemu przed szkodliwymi przepięciami. Należy podłączyć kabeł telefoniczny z wtyczkami modularnymi między gniazdkiem sieci telefonicznej a gniazdkiem zabezpieczenia przeciwprzeptecioego **2** oznaczonym **↔**. Podłączyć drugi kabeł telefoniczny z wtyczkami modularnymi między gniazdem zabezpieczenia przeciwprzeptecioego **3** oznaczonym **☎** a telefonem. Drugą linię telefoniczną podłączyć do wolnego gniazdka telefonicznego na zabezpieczeniu przeciwprzepteciowym **☐**, a dalej do modemu lub faxu.
- W przypadku modeli ze złączami koncentrycznymi podłączyć kabeł koncentryczny między siecią telewizji kablowej a złączem **4** oznaczonym **↻**. Podłączyć kabeł koncentryczny (dostarczony w zestawie) między złączem **5** oznaczonym **↻** a chronionym urządzeniem: (dekoderem telewizji kablowej, magnetowidem, telewizorem, modelem kablowym).
- Ustawić włącznik zasilania **6** w położeniu ON.

**Kontrolka ochrony 7** Kontrolka ochrony jest oznaczona **220-240V~ 10 A MAX**. Gdy urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej i włączone, zielona kontrolka ochrony świeci, informując, że zabezpieczenie przeciwprzepteciove jest w stanie chronić podłączone do niego urządzenia przed szkodliwymi przepięciami. Jeśli kontrolka nie świeci, gdy zabezpieczenie jest podłączone do sieci elektrycznej i włączone, oznacza to, że zabezpieczenie uległo uszkodzeniu i nie chroni podłączonych do niego urządzeń. Niesprawne zabezpieczenie należy zwrócić do serwisu zgodnie z instrukcją udzieloną przez Pomoc Techniczną firmy APC.

**Kontrolka prawidłowego uzimienia** **☎OK** — gdy zabezpieczenie przeciwprzepteciove jest podłączone do źródła zasilania i włączone, kontrolka prawidłowego uzimienia **8** świeci (na zielono), informując, że gniazdko źródła zasilania jest prawidłowo uzimione. Jeśli kontrolka prawidłowego uzimienia nie świeci, oznacza to usterkę uzimienia w instalacji elektrycznej budynku. Należy powierzyć wyeliminowanie tej usterki wykwalifikowanemu elektrykowi ze stosownymi uprawnieniami.

**Objęma do kabli 9** — służy do uporządkowania kabli zasilających podłączonych do urządzenia; można ją zamontować na ścianie, razem z zabezpieczeniem przeciwprzepteciowym (zob. niżej).

**Obrotowy łącznik kabla 10** — umożliwia obracanie końcówki kabla zasilającego o 180 stopni w płaszczyźnie pionowej, co eliminuje naprężenia, a tym samym zwiększa trwałość kabla i zabezpieczenia przeciwprzepteciowego.



### Dane techniczne

Nominalne napięcie robocze	220-240 VAC, maks. 10 A
Częstotliwość robocza	50-60 Hz
Temperatura eksploatacji	od 0 do 40°C
Wilgotność względna podczas eksploatacji	od 0 do 95%, bez kondensacji

### Ograniczona gwarancja

Firma APC gwarantuje, że przy normalnej eksploatacji i serwisowaniu przez pierwszego nabywcę jej produkty będą wolne od wad materiałowych oraz wad wykonania przez okres 30 lat od daty zakupu. W przypadku urządzeń zakupionych i/lub używanych w krajach nienależących do Unii Europejskiej okres gwarancji wynosi 5 lat od daty zakupu. Zobowiązania firmy APC wynikające z gwarancji ograniczone są do naprawy lub wymiany wadliwych produktów, przy czym wybór formy realizacji zobowiązania należy do firmy APC. Aby skorzystać z naprawy gwarancyjnej, należy uzyskać od firmy APC lub serwisu APC numer upoważnienia do zwrotu (Returned Material Authorization — RMA), opłacić z góry transport i dołączyć do urządzenia krótki opis problemu oraz dowód ze wskazanem daty i miejsca zakupu. Gwarancja przysługuje wyłącznie pierwszemu nabywcy produktu.

# APC®

## 가저용 / 사무용 서지 보호기

모델 PH6T3-FI, PH6VT3-FI, PH6T3-FR, PH6VT3-FR, PH6T3-GR, PH6VT3-GR, PH6T3-IT, PH6VT3-IT, PH6T3-RS, PH6VT3-RS, PH6T3-SP 및 PH6VT3-SP

www.apc.com

*APC의 PH6 시리즈 서지 보호기를 구입해 주셔서 감사합니다. 보증 등록 카드를 작성하여 우편으로 보내거나 웹사이트 [www.apc.com](http://www.apc.com)에서 보증 등록 양식을 작성하십시오.*

### 안전

- 천둥 번개가 치는 날에는 이 장치를 설치하지 마십시오.
- 실내에서만 사용해야 합니다.
- 온도가 높거나 습도가 너무 높은 장소에는 서지 보호기를 설치하지 마십시오. 수족관 장비와 함께 사용하지 마십시오.

### 설치

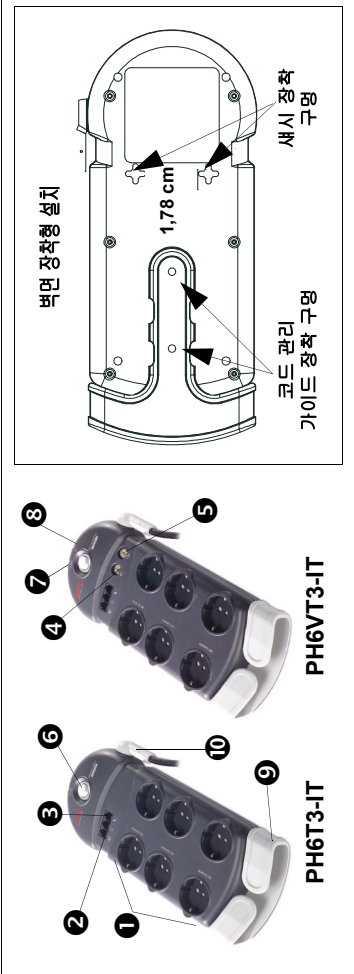
- 서지 보호기를 점지된 콘센트에만 연결하십시오.
- 컴퓨터 및 / 또는 다른 전기 장비의 전원 코드를 서지 보호기 콘센트에 연결합니다. 참고: “Always On(항상 켜짐)” **1** 으로 표시된 3 개의 콘센트는 전원 스위치가 켜져 (ON) 있거나 꺼져 (OFF) 있는 것과 상관없이 항상 상태로 유지됩니다. 장치를 서지 보호기에 연결하기 전에 보호 대상 장치가 올바르게 작동하는지 확인하십시오.
- 모든 PH6 시리즈 모델에는 유해한 서지로부터 전화선과 팩스 또는 모뎀을 보호할 수 있도록 전화선 스플리터가 제공됩니다. 전화기 벽면 콘센트와 **2** **↔**로 표시된 서지 보호기 잭 사이에 모뎀식 전화 코드 연결합니다. **3** **☎** 로 표시된 서지 보호기 잭과 전화기 사이에 다른 모뎀식 전화 코드를 연결합니다. 남아 있는 서지 보호기 전화선 콘센트 **☐** 에 다른 전화선을 연결한 다음 모뎀 또는 팩스기에 연결합니다.
- 동축 커넥터가 있는 모델의 경우 케이블 소스에서 **4** **↻**로 표시된 커넥터까지 동축 케이블을 연결합니다. **5** **↻**로 표시된 커넥터에 제공된 동축 케이블을 보호할 장비 (케이블 TV 박스, VCR, TV, 케이블 모뎀) 에 연결합니다.
- 전원 스위치를 켜짐 (ON) **6** 위치에 놓습니다.

**보호 표시기 – 7** 보호 표시기는 **220-240V~ 10 A MAX 로 표시되어 있습니다**. 장치를 연결하고 전원을 켜면 녹색의 Protection Indicator(보호 표시기)에 불이 켜지면 서지 보호기가 위험한 전기 서지로부터 장비를 보호할 수 있음을 나타냅니다. 장치를 연결하고 전원을 켜는 때 표시기에 불이 켜지지 않으면 장치에 지속적인 손상이 있거나 장비를 보호할 수 있는 기능을 더 이상 사용할 수 없는 것입니다. APC 기술 지원부에서 제공된 지침에 따라 반환해야 합니다.

**접지 정상 표시기** **☎OK** – 서지 보호기를 연결하고 전원을 켜는 때 접지 정상 표시기 (Grounding OK Indicator) **8**에 녹색 불이 켜지면 전원 소스 콘센트가 제대로 접지된 것을 나타냅니다. Grounding OK Indicator(접지 정상 표시기)에 불이 켜지지 않으면 건물 배선에 문제가 있는 것입니다. 숙련된 자격을 갖춘 공인 전기 기술자에게 연락하여 문제를 해결하십시오.

**코드 관리 가이드 9** – 장치에 연결된 전원 코드를 깔끔하게 정돈할 수 있도록 제공되며, 서지 보호기와 함께 벽면에 장착할 수도 있습니다 (아래 참조).

**피봇 스테인 릴리프 10** – 전원 코드와 서지 보호기의 수명을 연장할 수 있도록 전원 코드를 위에서 아래로 180도 회전할 수 있습니다.



### 사항

공칭 작동 전압	220-240 Vac, 10 A 최대
작동 주파수	50-60 Hz
작동 온도	0 ~ 40 ° C(32 ~ 104 ° F)
작동 상대 습도	0 ~ 95%(비응축)

### 제한적 보증

APC는 구매일로부터 30년 동안 정상적인 사용 및 서비스 조건 하에 제품에 물리적 결함이나 제조상의 문제로 인한 결함이 있음을 보증합니다. 현지 국가에서 구입하거나 사용한 제품은 유럽 연합회 (EC)에 속하지 않으며 구매일로부터 5년간 보증이 적용됩니다. 이러한 보증에 따른 APC의 의무는 결함이 있는 제품을 재공에 따라 수리 또는 교환하는 것으로 제한됩니다. 보증에 따른 서비스를 받으려면 APC 또는 APC 서비스 센터에서 반품 승인 (RMA)을 받아야 합니다. 반품에 따른 운송비는 선불로 지불해야 하며, 발생한 문제에 대한 간단한 설명, 제품 구매일과 구매처 증명서를 동봉해야 합니다. 이 보증은 최초 구입자에게만 적용됩니다.



THIS POLICY IS NOT A WARRANTY. REFER TO APC LIMITED WARRANTY FOR INFORMATION CONCERNING THE WARRANTY FOR YOUR APC PRODUCT. THE LIMITATIONS AND CONDITIONS CONTAINED IN THIS POLICY DO NOT AFFECT THE TERMS OF THE WARRANTY.

**"Equipment Protection Policy"**

The policy is valid in all European Union state members. It is also valid in Norway, Switzerland, Iceland, and Liechtenstein. If your electronic equipment is damaged by power line transients on an AC power line (230V – see Note below) while directly and properly connected to a standard APC product covered by the Equipment Protection Policy ("connected equipment"), and if all the remaining conditions specified below are met, APC will, at APC's sole option, during the period specified below only, replace the APC product and either a) pay for the repair of the connected equipment or b) reimburse you for the fair market value, as determined by the then current price list of the Boston Computer Exchange (or equivalent), of the connected equipment, in an amount not to exceed the dollar limits stated below, if APC determines that the damage was caused by the failure of the APC product to protect against power line transients and/or where applicable, telephone or CATV (Cable Television) line transients. Power line transients that APC products have been designed to protect against, as recognized by industry standards, include spikes and surges on AC power lines. Protection from telephone line transients applies only to APC products which offer modem or fax line protection, and in cases in which such protection is available, telephone service equipment must include a properly installed and operating "primary protection" device at the service entrance (such devices are normally added during telephone installation) in order to be covered for telephone line transients. Protection of CATV connected equipment from transients applies only to APC products which offer such protection, and in such cases, the CATV service must be properly grounded according to the codes set forth in the all applicable national and local electrical and safety codes in order to be covered for CATV transients.

**"Data Recovery Policy"**

If data is lost from the hard drive in the protected computer due to a malfunction of a properly connected APC product, APC will, at its sole discretion, provide data recovery services from Ontrack® data recovery labs. This warranty will be offered to customers to the extent commercially reasonable, as determined by APC at its sole discretion. Ontrack will make every commercially reasonable effort to retrieve customer data, however, due to the nature of data loss, recovery is not guaranteed. The data recovery warranty is available on all APC products mentioned in the chart that follows with the exception of APC's Basic Surge Protector models. Data recovery is limited to physical hard drives within protected computing equipment. Expressly excluded from this warranty are any type of external storage devices.

APC reserves the right to determine whether the damage to the connected equipment is due to APC product failure by requesting that damaged equipment be sent to APC for inspection. This policy is in excess of, and applies only to the extent necessary beyond, any coverage for the connected equipment provided by other sources, including, but not limited to, any manufacturer's warranty, and any extended warranty coverage.

**Equipment Protection Policy Dollar and Period Limits:**

For customers that meet the qualifications and conditions set forth in this policy, APC will provide reimbursements (cost of repair or fair market value) during the period limits and up to the dollar limit stated as follows:

Product	Amount	Period
PH6T3-FI, PH6T3-FR, PH6T3-GR, PH6T3-IT, PH6T3-SP, PH6VT3-FI, PH6VT3-FR, PH6VT3-GR, PH6VT3-IT, and PH6VT3-SP	50,000 GBP/75,000 Euros	Lifetime

**Note:** "Lifetime" period is the life of the product while owned by the original purchaser ("you" or "purchaser"). Other period limitations are from the date of purchase.

**Eligibility for coverage under the Equipment Protection Policy:**

1. You must register the product by returning to APC the warranty card provided with the product within 10 days of purchase. All information must be filled in, and you should retain a copy for your records.
2. All connected equipment must have a CE mark.
3. The APC product must be plugged into properly wired and grounded outlets; no extension cords, adapters, other ground wires, or electrical connections may be used, with the sole exception of other standard APC 230V products. The installation must not include power protection products by any manufacturer other than APC. The installation must comply with all applicable local electrical and safety codes.
4. Any claim under the Equipment Protection Policy must be made within 10 days of the day of alleged damage to the connected equipment.
5. The Equipment Protection Policy covers only those product models listed above and is valid in all European Union state members, as well as Norway, Switzerland, Iceland, and Liechtenstein.

**What is not covered under the Equipment Protection Policy:**

1. DAMAGE TO ELECTRONIC EQUIPMENT RESULTING FROM TRANSIENTS ON DATA LINES IS NOT COVERED.
2. Restoration of lost data and reinstallation of software are not covered.
3. This policy does not cover damage from a cause other than AC power line transients, except for damage due to telephone line or CATV transients, which is covered only if the APC product offers such protection.
4. DAMAGE CAUSED BY FAILURE TO PROVIDE A SUITABLE INSTALLATION ENVIRONMENT FOR THE PRODUCT (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, LACK OF A PROPER SAFETY GROUND).
5. Damage caused by the use of the APC product for purposes other than those for which it was designed.
6. Damage caused by accidents, or disasters such as fire, flood, or wind.
7. Damage caused by abuse, misuse, alteration, modification, or negligence.
8. This policy is null and void if, in APC's view, the APC product has been tampered with or altered in any way.
9. EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED IN THIS POLICY, IN NO CASE SHALL APC BE LIABLE UNDER THE TERMS OF THIS POLICY FOR ANY DAMAGES WHATSOEVER, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, OR MULTIPLE DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OF THE APC PRODUCT OR DAMAGE TO THE CONNECTED EQUIPMENT, REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ON WHICH SUCH CLAIM IS BASED, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE. SUCH DAMAGES INCLUDE BUT ARE NOT LIMITED TO, LOSS OF PROFITS, LOSS OF SAVINGS OR REVENUE, LOSS OF USE OF THE APC PRODUCT OR THE CONNECTED EQUIPMENT, LOSS OF SOFTWARE, COST OF CAPITAL, COST OF ANY SUBSTITUTE EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES, DOWNTIME, THE CLAIMS OF THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PROPERTY.

**Submitting an Equipment Protection Policy Claim:**

1. If all of the conditions for coverage are satisfied, call the APC customer service department (see list at the end of the document for respective phone numbers) and obtain an EPP RMA (Equipment Protection Policy Returned Material Authorization) number. APC will forward you an Equipment Protection Policy claim form, which must be completed and filed within 30 days.
2. Mark the Equipment Protection Policy RMA number on the product you are returning.
3. Pack the APC product in its original packaging (or request packing materials from APC if the packaging has been discarded). Enclose the completed Equipment Protection Policy claim form and a copy of your sales receipt for the APC product in box.
4. Mark the EPP RMA number clearly on the outside of box.
5. Ship the product (one way shipping charges paid by you) to:  
American Power Conversion, Technical Support, Ballybrit Business Park, Galway, Ireland  
Tel. +353 91 702000.

6. APC will evaluate the product to determine its level of functionality, and will examine the product for evidence of damage from AC line transients (telephone line or CATV transients, if applicable). (A) If APC's evaluation provides no evidence of damage from power line transients (telephone line or CATV transients, if applicable), APC will send to the customer (i) a report summarizing the tests performed and (ii) a rejection of claim notice. (B) If the APC product shows evidence of damage from power line transients (telephone line or CATV transients, if applicable), APC will request that all connected equipment for which an Equipment Protection Policy claim has been submitted, be sent for evaluation to either APC or an authorized service center. If it is determined that the connected equipment has been damaged from AC power line transients (telephone line or CATV transients, if applicable), APC will, in its discretion, either authorize you to have the equipment repaired or reimburse you for the fair market value of the damaged equipment, up to the dollar limits stated above.
7. If you are authorized by APC to have the connected equipment repaired, the repair must be performed at a service center that is authorized by the manufacturer of the connected equipment. APC reserves the right to contact the authorized service centre directly to discuss repair costs and damage to the connected equipment to determine if it was caused by AC power line transients (telephone line or CATV transients, if applicable) and the right to request that the service centre forward the connected equipment or components to APC for inspection.
8. APC will, after determining that the damage was caused by the failure of the APC product to protect against AC power line transients (telephone line or CATV transients, if applicable), issue payment to you, in its sole discretion, for either costs of repair of the connected equipment, up to the dollar limits stated above. APC reserves the right to require you to transfer title and deliver the connected equipment to APC, if it chooses to reimburse you for the fair market value of the connected equipment.
9. Unless modified in a writing signed by APC and you, the terms of this policy are understood to be the complete and exclusive agreement between the parties, superseding all prior agreements, oral and written, and all other communications between the parties relating to the subject matter of this agreement. No employee of APC or any other party is authorized to make any representations beyond those made in this agreement concerning the Equipment Protection Policy.



**EC Declaration of Conformity**

**2004**  
Date of product declaration

We, the undersigned, declare under our sole responsibility that the equipment specified below conforms to the following standards and directives:

**Harmonized Standards:** IEC 60884; IEC 61643-1:1998+A1:2001; IEC 61643-11:2002

**Applicable Council Directives:** 73/23/EEC

**Type of Equipment:** Five Outlet AC Power Surge Protector; Single Line Telephone Surge Protector; Coaxial Cable Surge Protector

**Model Numbers:** P5BT-FR; P5BT-IT; P5BT-SP; P5BT-GR  
P5BV-FR; P5BV-IT; P5BV-SP; P5BV-GR

**Manufacturers:** American Power Conversion  
Ballybritt Business Park  
Galway, Ireland

American Power Conversion  
Breaffy Rd.  
Castlebar  
Co Mayo, Ireland

American Power Conversion  
132 Fairgrounds Rd.  
West Kingston, RI 02892 USA

American Power Conversion  
1600 Division Rd.  
West Warwick, RI 02892 USA

American Power Conversion  
40 Catamore Blvd.  
East Providence, RI 02914 USA

APC India Pvt. Ltd.  
187/3, 188/3, Jigani Industrial Area, Jigani  
Bangalore, 562106  
Karnataka  
India

**Importer:** American Power Conversion (A. P. C.) b. v.  
Ballybritt Business Park  
Galway, Ireland

**Place:** Galway, Ireland  
Ray S. Ballard, Managing Director, Europe  
5 Jan 04

990-2151A

Entire contents copyright 2007 American Power Conversion Corporation. All rights reserved. Reproduction in whole or in part without permission is prohibited. APC, the APC logo, and Back-UPS are trademarks of American Power Conversion Corporation. All other trademarks, product names, and corporate names are the property of their respective owners and are used for informational purposes only.